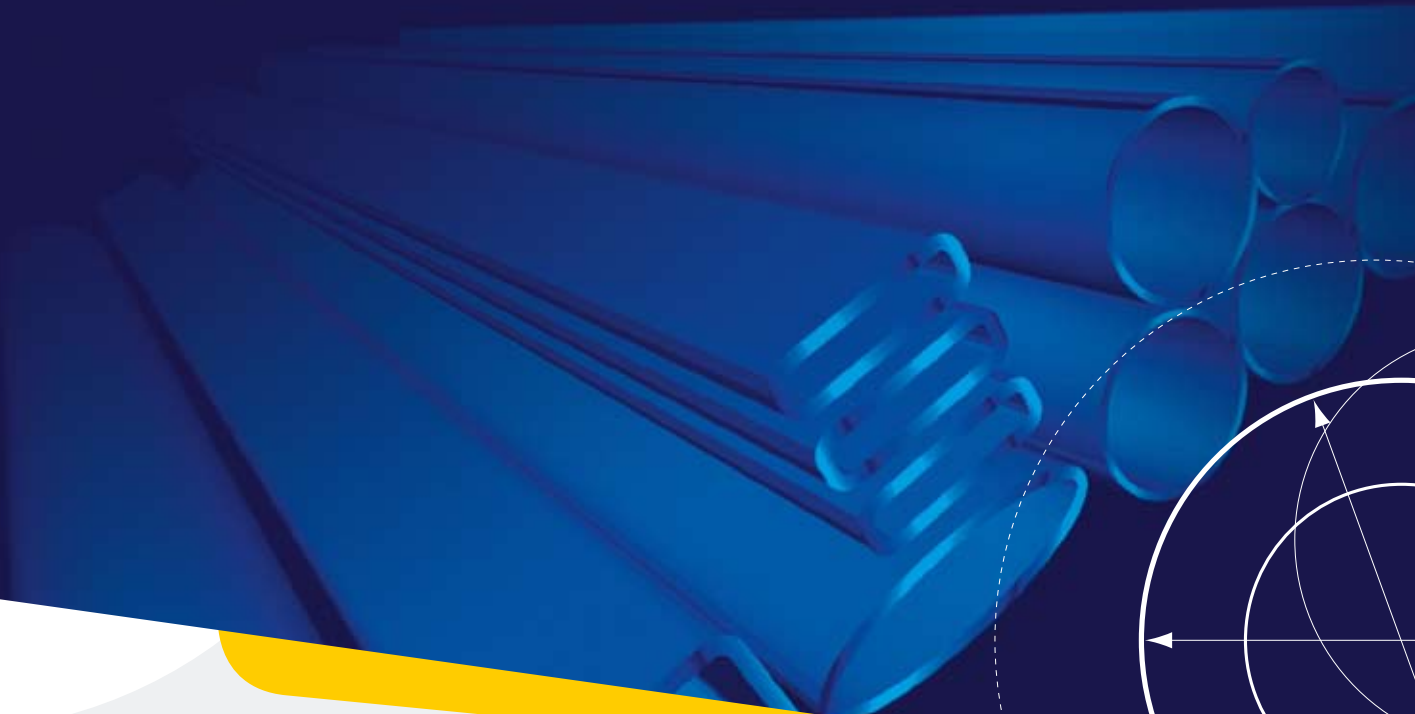
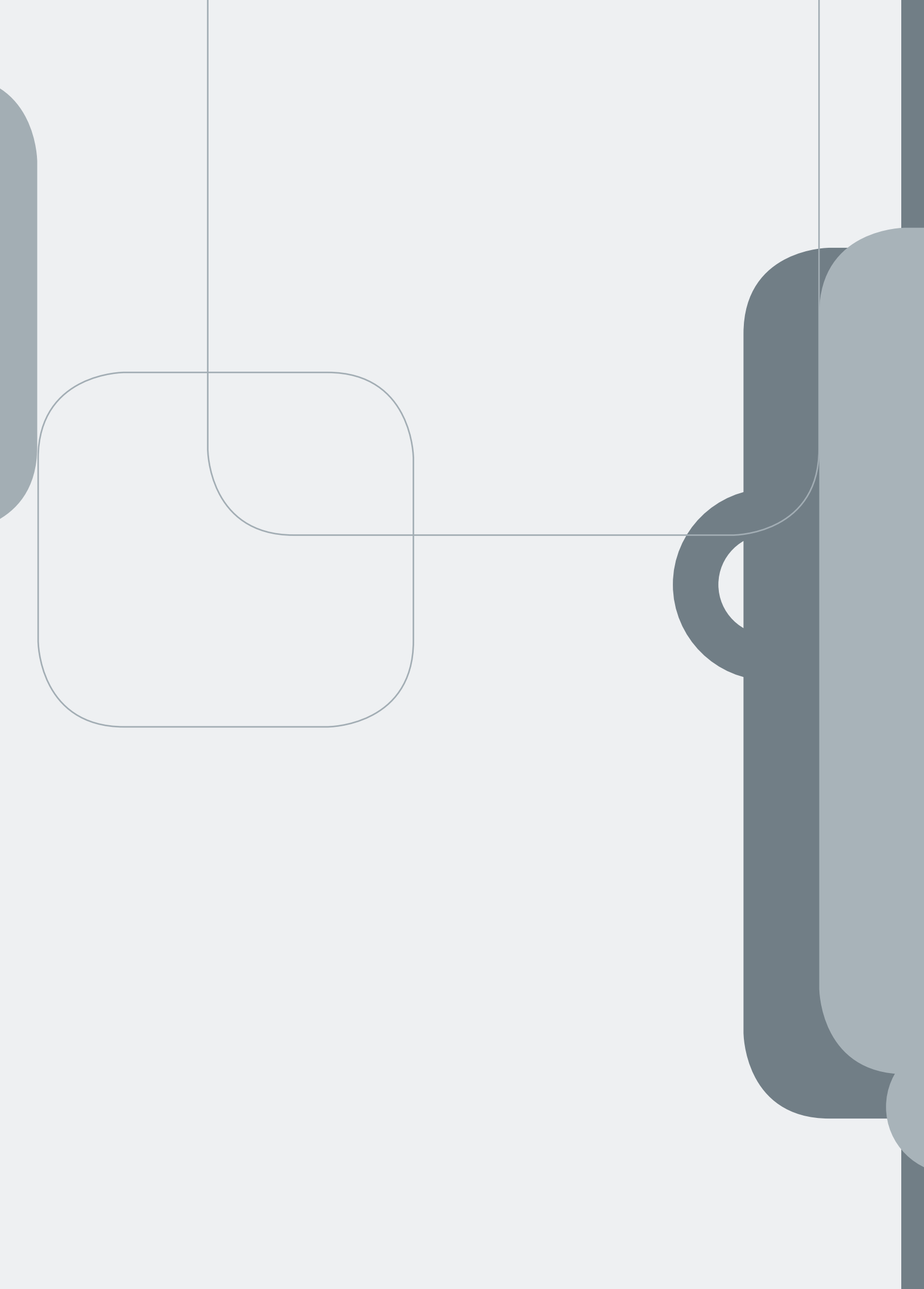




 **BUCZEK – HB – ZPR Sp. z o.o.**
Majority shareholder – ROHRWERK MAXHÜTTE GmbH

DER FÜHRENDE HERSTELLER VON KALT GEZOGENEN PRÄZISIONSROHRE
LEADING MANUFACTURER OF COLD DRAWN PRECISION STEEL TUBES







BUCZEK – HB – ZPR Sp. z o.o. MAJORITY SHAREHOLDER – ROHRWERK MAXHÜTTE GmbH



Buczek – HB – Zakład Produkcji Rur, das Röhrenwerk wurde als die selbständige Gesellschaft am 1. Januar 2000 amtlich eingetragen. Damals, infolge der Wandlungen von Huta Buczek S.A., sind wir uns aus ihrer Strukturen abgesondert. Unsere Mehrheitgesellschafter ist ROHRWERK MAXHÜTTE GmbH.

Jedoch geht unsere Erfahrung in der Herstellung der Präzisionsrohre auf das Jahr 1882 zurück. In dieser Zeit wurden die Huldscyński Werke gegründet, und wir – als Zieherei Abteilung – haben die ersten Erfahrungen gewonnen. Heutzutage verfügen wir schon über die mehr als 100-jährige Tradition in der Herstellung von kalt gezogenen Rohren.

Aktuell füllen wir eine Marktnische aus, in welcher wir mit Erfolg und Genugtuung die Anforderungen der bestimmten Abnehmergruppe erfüllen.

Wir spezialisieren uns auf die Erzeugung von Stahlpräzisionsrohre – nahtlos und mit Naht – im Durchmesserbereich von 4 bis 95 mm und im Wandstärkebereich von 0,5 bis 5 mm.

Die Firmen aus dem Sektor von Kraftfahrzeugindustrie sind Abnehmer von 70,0% unseres Verkaufs.

Unter diesen Firmen befinden sich solche Marken wie Volvo, Opel und Fiat. Die übrig gebliebene Menge der Produktion findet den Weg zu solchen Abnehmer wie:

- Haushaltsartikelfirmen,
- Landwirtschaft,
- Zuckerfabriken,
- Energietechnik – Wärmetauscher, Druckeinrichtungen,
- Sport und Touristik,
- Möbelhersteller.

Buczek – HB – Röhrenwerk GmbH führt ebenfalls die aktive Qualitätspolitik. Vom Anfang des Bestehens am Markt hat man die Entscheidung über der Einführung des Qualitätsmanagementsystems getroffen. Wir verfügen über die Zertifikate nach DIN EN ISO 9001:2000 und DIN EN ISO 14001:1996 und jetzt sind wir im Laufe der Einführung des ISO TS 16949-Systems.

Unsere Firma besitzt ebenfalls die Anerkennung von ZETOM, PRS, Lloyd Register, BV und UDT als der Hersteller von Schiffsrohre, Kesselrohre, Präzisionsrohre, Konstruktions- und Mehrzweckrohre (Rohre für allgemeine Anwendungen).

Unsere Erzeugnisse besitzen die nationalen Gütezeichen, Qualitätseignungszeugnisse und Sicherheitszeichen.

Wir sind Mitglied der Industrie- und Handelskammer für Hüttenwesen mit ihrem Sitz in Katowice.

The tube manufacturer, Buczek – HB – Zakład Produkcji Rur was registered as an independent company on 1st January, 2000 in course of Huta Buczek S.A. restructuring process. Our majority shareholder is company ROHRWERK MAXHÜTTE GmbH. Our considerable experience in precision steel tubes manufacturing dates back to 1882 when the old Steelworks Huldscyński was built and we, the Department of Drawing gained our first experience. Today we have over 100-years-old tradition of cold drawn steel tubes manufacturing.

We cater for the needs of the niche market and feel proud to meet the requirements of a specific customer segment. We specialize in the manufacturing of welded and seamless precision steel tubes with diameters ranging from 4 to 95 mm and wall thickness ranging from 0.5 to 5 mm.

The main customers of our products are motor industry companies which constitute about 70,0% of our sales volume. The companies include such marks as Volvo, Opel or Fiat. The remaining production volume is supplied to the following consumers:

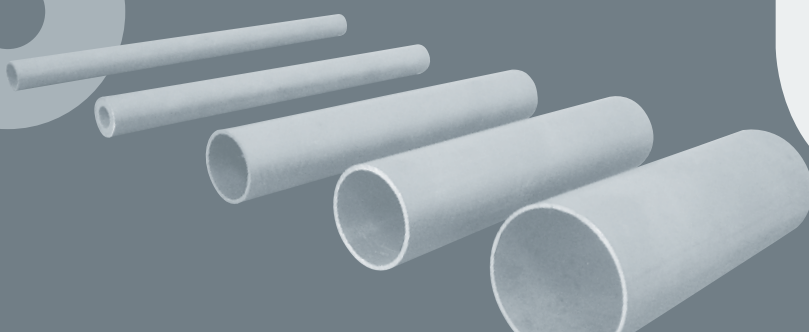
- household appliances manufacturers,
- agriculture,
- sugar factories,
- power industry – heat exchangers, pressure installations,
- sport and tourism,
- furniture manufacturers.

Buczek – HB – ZPR operates a strict quality control policy. At the very beginning of our existence in the market we decided to implement a Quality Management System. We are in the possession of DIN EN ISO 9001:2000 and DIN EN ISO 14001:1996 and we are implementing ISO TS 16949 system.

Our company is also recognized by ZETOM, PRS, Lloyd Register, BV and UDT as a manufacturer of ship, boiler, precision, structural and general-purpose tubes.

Our products have National Quality Marks, Quality Qualification Certificates and Safety Marks.

We are a member of the Metallurgic Industrial and Commercial Chamber with its registered office in Katowice.



WIR BIETEN AN:

- Präzisionsrohre mit Naht nach PN-H-74243:1992, PN-EN10305-2
- Nahtlose Präzisionsrohre nach PN-H-74240:1991, PN-EN10305-1
- Nahtlose Kesselrohre nach PN-H-74252:1985, PN-EN10216-2
- Nahtlose Mehrzweckrohre nach PN-H-74220:1984
- Nahtlose Rohre für Flugwesen nach PN-H-74245:1996
- Nahtlose Formrohre nach BN-73/0658-01, PN-EN10305-1
- Formrohre mit Naht nach BN-73/0658-01, PN-EN10305-2

Helps descriptions:

1. Lieferzustand

- BK (+C)** – die Rohre ohne Wärmebehandlung nach letztem Zug (weiß-hart)
- BKW (+LC)** – gezogene Rohre nach letzter Wärmebehandlung mit kleiner Stichabnahme (weiß-weich)
- GBK (+A)** – die Rohre nach Rekristallisationsglühen
- NBK (+N)** – die normalisierten Rohre (nach Normalglühen)

2. Ausführungsversion

- A** – tolerierte Abmessungen von Außendurchmesser und Wandungen
- B** - tolerierte Abmessungen von Innendurchmesser und Wandungen
- C** – tolerierte Abmessungen von Außen- und Innendurchmesser

ANGEBOTENE DIENSTLEISTUNGEN:

- Wärmebehandlung im Temperaturbereich bis 920°C
- Ätzen in Schwefelsäurelösung und Neutralisationsoperationen
- Abrichten und Schneiden von Rohre
- Nachziehen von Rohre für bestimmte Abmessungen

Die Ausführung von Rohre beschränkt sich nicht auf die polnischen Normen. Wir erfüllen auch die Anforderungen der ausländischen Normen. In der Anlage haben wir unser Fabrikationsprogramm vorgeführt. Die Ausführung der sonstigen Abmessungen (die nicht im Fabrikationsprogramm zusammengestellt worden sind) ist nach vorheriger Abstimmung möglich.

OFFERS:

- Welded precision steel tubes conforming with DIN 2393, PN-EN10305-2
- Seamless precision steel tubes conforming with DIN 2391, PN-EN10305-1
- Seamless precision steel boiler tubes conforming with DIN 17175, PN-EN10216-2
- General-purpose seamless steel tubes conforming with PN-H-74220:1984
- Aircraft seamless steel tubes conforming with PN-H-74245:1996
- Seamless steel profile tubes conforming with DIN 2391, PN-EN10305-1
- Welded steel profile tubes conforming with DIN 2393, PN-EN10305-2

Markings:

1. Product state at delivery

- BK (+C)** – tubes not heat – treated after the last cold draw pass
- BKW (+LC)** – tubes drawn with light roll load after the last heat treatment
- GBK (+A)** – tubes after recrystallization annealing
- NBK (+N)** – normalized tubes

2. Variant of realization

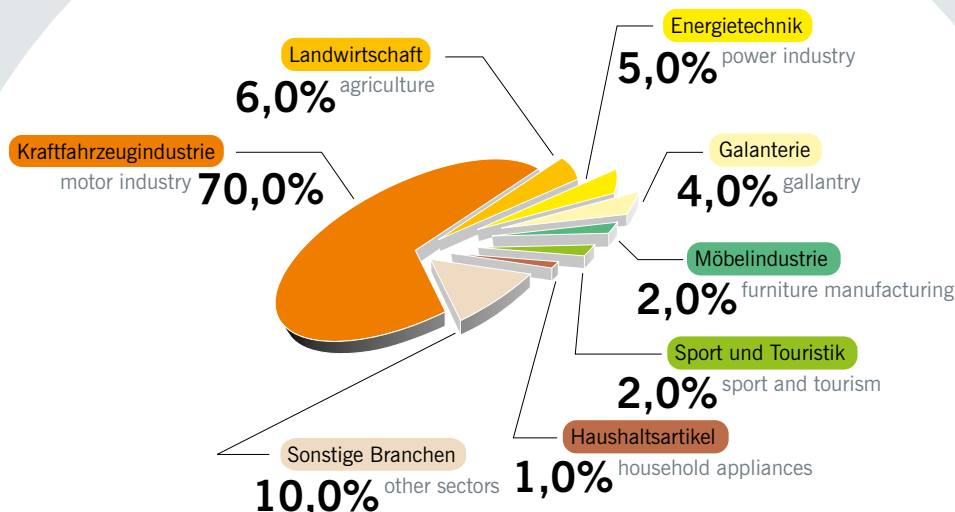
- A** – toleranced dimensions of outside diameter and wall thickness
- B** – toleranced dimensions of inside diameter and wall thickness
- C** – toleranced dimensions of outside and inside diameter

ADDITIONALLY, WE PROVIDE THE FOLLOWING SERVICES:

- Heat treating in the temperature range of up to 920°C
- Pickling in dilution of sulfuric acid and neutralization
- Tube straightening and cutting
- Drawing tubes to required dimensions

We manufacture tubes which conform with both Polish and foreign standards. Please find enclosed our product offer. Dimensions not included in the product offer must be agreed on.

VERKAUFSANALYSE NACH GESCHÄFTSZWEIGEN
SALES VOLUME BY SECTOR



STAHLROHRE

GESCHWEISSTE UND NAHTLOSE PRÄZISIONSTAHLROHRE

STEEL TUBES

WELDED AND SEAMLESS PRECISION STEEL TUBES

Beispiele von Stahlsorten/Exemplary steel grades: 12Al, St34-2, St37-2, St2SAI, 08Al, St3Al, St12, FeP01, DC01, E195, E235, E255, E355

PN-H-74243:1992, DIN 2393, PN-EN10305-2

Beispiele von Stahlsorten/Exemplary steel grades: R35, R45, 10, 20, 35, 45, 18G2A, St35, St45, St52, C10, C20, C22, C35, C45, E235, E255, E355

PN-H-74240:1991, DIN 2391, PN-EN10305-1

BESTIMMUNG

Die geschweißten und nahtlosen Stahlrohre sind vorwiegend für die Konstruktionszwecke bestimmt. Diese Rohre kennzeichnen sich durch die gute Oberflächenbeschaffenheit und hohe Maßhaltigkeit. Unsere Rohre finden hauptsächlich die Anwendung in der Kraftfahrzeugindustrie. Sie können ebenfalls die Anwendung im Falle der Anforderung von Ausführung der nicht typischen oder besonders genauen Abmessungen finden.

DICHTIGKEIT

Die Untersuchung von Dichtigkeit erfolgt ausschließlich auf Antrag des Auftraggebers (Bestellers).

LÄNGE

Die Rohre werden in den Fabrikationslängen von 2 – 9 m oder in den genauen Längen angeliefert.

USE

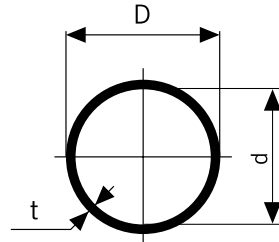
Welded and seamless steel tubes are made mainly for construction purposes. They have good surface finish quality and highly accurate dimensions. Our tubes are mainly used in the motor industry. However they can also be used when nontypical and specifically precise dimensions are required.

LEAKTIGHTNESS

Leaktightness is checked only on customer request.

LENGTH

The tubes are supplied in the manufacturer's lengths of 2 – 9 m or required lengths.



Profil – rund
Round profile

d/g	0.5	0.8	1.0	1.2	1.5	1.6	1.8	2.0	2.2	2.3	2.5	2.6	2.8	2.9	3.0	3.2	3.5	3.6	4.0	4.5	5.0	d/g	
4.0																							4.0
5.0																							5.0
6.0																							6.0
7.0																							7.0
8.0																							8.0
9.0																							9.0
10.0																							10.0
10.2																							10.2
11.0																							11.0
12.0																							12.0
13.5																							13.5
14.0																							14.0
15.0																							15.0
16.0																							16.0
17.0																							17.0
17.2																							17.2
18.0																							18.0
20.0																							20.0
21.0																							21.0
21.3																							21.3
22.0																							22.0
25.0																							25.0
26.9																							26.9
27.0																							27.0
28.0																							28.0
30.0																							30.0
31.8																							31.8
32.0																							32.0
33.7																							33.7
34.0																							34.0
35.0																							35.0
36.0																							36.0
38.0																							38.0
40.0																							40.0
42.0																							42.0
42.4																							42.4
43.0																							43.0
44.5																							44.5
45.0																							45.0
48.0																							48.0
48.3																							48.3
50.0																							50.0
51.0																							51.0
54.0																							54.0
56.0																							56.0
57.0																							57.0
60.0																							60.0
63.0																							63.0
65.0																							65.0
70.0																							70.0
75.0																							75.0
80.0																							80.0
85.0																							85.0
90.0																							90.0
95.0																							95.0
d/g	0.5	0.8	1.0	1.2	1.5	1.6	1.8	2.0	2.2	2.3	2.5	2.6	2.8	2.9	3.0	3.2	3.5	3.6	4.0	4.5	5.0	d/g	

STAHLROHRE

GESCHWEISSTE UND NAHTLOSE PRÄZISIONSTAHLROHRE
MIT UNRUNDEM QUERSCHNITTEN (PROFILROHRE)

STEEL TUBES

NONROUND PRECISION SEAMLESS AND WELDED STEEL TUBES

	0,8	1,0	1,2	1,5	1,8	2,0	2,2	2,5	2,8	3,0	3,5	4,0	4,5	5,0	
10 x 10															10 x 10
12 x 12															12 x 12
14 x 14															14 x 14
15 x 15															15 x 15
16 x 16															16 x 16
18 x 18															18 x 18
19 x 19															19 x 19
20 x 20															20 x 20
22 x 22															22 x 22
24 x 24															24 x 24
25 x 25															25 x 25
25,5 x 25,5															25,5 x 25,5
26 x 26															26 x 26
28 x 28															28 x 28
28,5 x 28,5															28,5 x 28,5
30 x 30															30 x 30
31,5 x 31,5															31,5 x 31,5
34 x 34															34 x 34
35 x 35															35 x 35
40 x 40															40 x 40
45 x 45															45 x 45
48 x 48															48 x 48
50 x 50															50 x 50
53 x 53															53 x 53
60 x 60															60 x 60
68 x 68															68 x 68
70 x 70															70 x 70
75 x 75															75 x 75

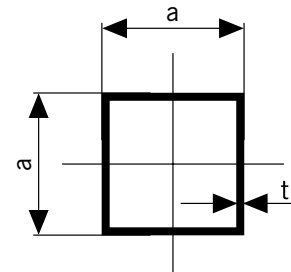
Quadratprofil

Die Stahlrohre mit Quadratprofil werden unter Anwendung der Kaltziehentechnik hergestellt. Diese Rohre sind vorwiegend für Konstruktionszwecke ausgenutzt. Ausführungszustand: NBK, GBK, BKW

Square profile

Square steel tubes are made with the employment of cold drawing technology. They are used mainly for construction purposes. Product realization state: NBK, GBK, BKW

BN-73/0658-01
PN-H-74243:1992
DIN 2393, PN-EN10305-2
PN-H-74240:1991
DIN 2391, PN-EN10305-1



Rechteckige Profil

Die Stahlrohre mit rechteckigem Profil werden unter Anwendung der Kaltziehentechnik hergestellt. Diese Rohre sind vorwiegend für Konstruktionszwecke ausgenutzt.

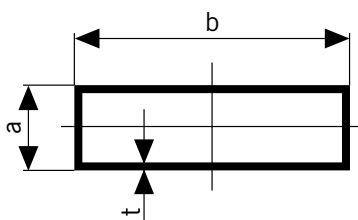
Ausführungszustand: NBK, GBK, BKW

Rectangular profile

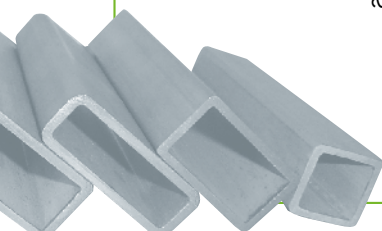
Rectangular steel tubes are made with the employment of cold drawing technology. They are used mainly for construction purposes.

Product realization state: NBK, GBK, BKW

BN-73/0658-01
PN-H-74243:1992
DIN 2393, PN-EN10305-2
PN-H-74240:1991
DIN 2391, PN-EN10305-1



	0,8	1,0	1,2	1,5	1,8	2,0	2,2	2,5	3,0	3,5	4,0	
20 x 10												20 x 10
20 x 14												20 x 14
20 x 15												20 x 15
22 x 10												22 x 10
25 x 14												25 x 14
25 x 20												25 x 20
30 x 11												30 x 11
30 x 12												30 x 12
30 x 16												30 x 16
30 x 18												30 x 18
30 x 20												30 x 20
38 x 12,5												38 x 12,5
40 x 20												40 x 20
40 x 30												40 x 30
43 x 25												43 x 25
45 x 15												45 x 15
50 x 30												50 x 30
50 x 45												50 x 45
51 x 16												51 x 16
51 x 25												51 x 25
51 x 26												51 x 26
55 x 20												55 x 20
60 x 30												60 x 30
60 x 40												60 x 40
62 x 32												62 x 32
64 x 34												64 x 34
70 x 35												70 x 35
70 x 40												70 x 40
71 x 26,5												71 x 26,5
73 x 35												73 x 35
75 x 50												75 x 50
80 x 48												80 x 48
82 x 32												82 x 32
90 x 45												90 x 45
90 x 50												90 x 50
100 x 50												100 x 50



Planovalprofil

Die Stahlrohre mit planovalem Profil werden unter Anwendung der Kaltziehtechnik hergestellt. Diese Rohre sind hauptsächlich für die Konstruktionszwecke ausgenutzt. Ausführungszustand: NBK, GBK, BKW

Flat oval profile

Flat oval steel tubes are made with the employment of cold drawing technology. They are used mainly for construction purposes.

Product realization state: NBK, GBK, BKW

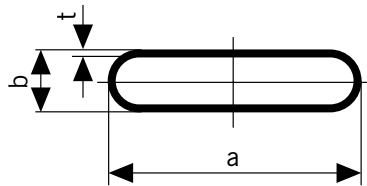
BN-73/0658-01

PN-H-74243:1992

DIN 2393, PN-EN10305-2

PN-H-74240:1991

DIN 2391, PN-EN10305-1



	1.0	1.2	1.5	1.8	2.0	2.2	2.5	3.0	3.5	4.0	
9.8 x 8											9.8 x 8
12 x 7											12 x 7
16 x 8											16 x 8
24 x 12											24 x 12
24 x 15											24 x 15
24 x 19											24 x 19
24.5 x 14.5											24.5 x 14.5
26 x 15											26 x 15
30 x 15											30 x 15
35 x 18											35 x 18
35 x 20											35 x 20
35.7 x 9.2											35.7 x 9.2
36 x 12											36 x 12
38 x 20											38 x 20
40 x 20											40 x 20
42 x 15											42 x 15
44 x 15											44 x 15
45 x 20											45 x 20
45 x 25											45 x 25
50 x 15											50 x 15
50 x 30											50 x 30
55 x 35											55 x 35
60 x 20											60 x 20
60 x 30											60 x 30
60 x 40											60 x 40
80 x 40											80 x 40
80 x 52											80 x 52
98 x 30											98 x 30
100 x 40											100 x 40

	1.0	1.2	1.5	1.8	2.0	2.2	2.5	2.8	3.0	3.5	4.0	
15 x 8												15 x 8
18 x 7												18 x 7
26 x 14												26 x 14
30 x 15												30 x 15
31 x 17												31 x 17
32 x 10												32 x 10
34 x 17												34 x 17
34 x 17.5												34 x 17.5
36 x 24												36 x 24
37 x 21												37 x 21
40 x 16												40 x 16
41 x 15												41 x 15
42 x 16												42 x 16
42 x 34												42 x 34
44 x 32												44 x 32
45 x 25												45 x 25
46 x 25												46 x 25
46 x 26												46 x 26
47 x 26												47 x 26
56 x 18												56 x 18
56 x 19												56 x 19
57 x 30												57 x 30
58 x 30												58 x 30
60 x 34												60 x 34
63 x 32												63 x 32
64 x 21												64 x 21
66 x 37												66 x 37

Ovalprofil

Die Stahlrohre mit Ovalprofil werden unter Anwendung der Kaltziehtechnik erzeugt. Diese Rohre sind vorwiegend für Konstruktionszwecke ausgenutzt. Ausführungszustand: NBK, GBK, BKW

Oval profile

Oval steel tubes are made with the employment of cold drawing technology. They are used mainly for construction purposes.

Product realization state: NBK, GBK, BKW

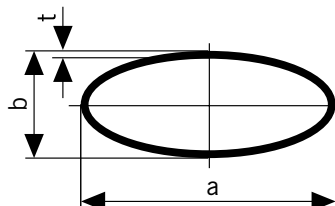
BN-73/0658-01

PN-H-74243:1992

DIN 2393, PN-EN10305-2

PN-H-74240:1991

DIN 2391, PN-EN10305-1



STAHLROHRE

GESCHWEISSTE UND NAHTLOSE PRÄZISIONSTAHLROHRE
MIT UNRUNDEM QUERSCHNITTEN (PROFILROHRE)

STEEL TUBES

NONROUND PRECISION SEAMLESS AND WELDED STEEL TUBES

Dreieckprofil

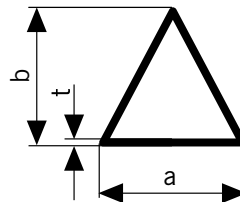
Die Stahlrohre mit dem Dreieckprofil werden unter Anwendung der Kaltziehtechnik hergestellt. Diese Rohre sind vorwiegend für die Konstruktionszwecke eingesetzt. Ausführungszustand: NBK, GBK, BKW

Triangular profile

Triangular steel tubes are made with the employment of cold drawing technology. They are used mainly for construction purposes. Product realization state: NBK, GBK, BKW

	1.0	1.2	1.5	1.8	2.0	2.2	2.5	2.8	3.0	3.5	4.0	
25												25
27												27
33 x 28												33 x 28
38 x 35												38 x 35
30 x 35												30 x 35
42.8 x 36												42.8 x 36
44.8 x 40												44.8 x 40
45 x 45												45 x 45
	1.0	1.2	1.5	1.8	2.0	2.2	2.5	2.8	3.0	3.5	4.0	

- BN-73/0658-01
- PN-H-74243:1992
- DIN 2393, PN-EN10305-2
- PN-H-74240:1991
- DIN 2391, PN-EN10305-1



Tropfenprofil

Die Stahlrohre mit dem Tropfenprofil sind für den Einsatz im Bau von Luftfahrtgeräten bestimmt. Sie sind als kalt gezogene Rohre erzeugt. Ausführungszustand: NBK, GBK, BKW

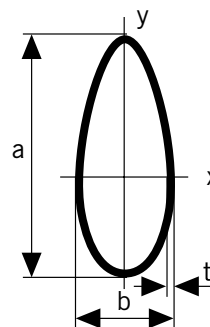
Drop profile

Drop profile steel tubes are designed for construction purposes in aircraft industry. They are made with the employment of cold drawing technology.

Product realization state: NBK, GBK, BKW

- BN-73/0658-01
- PN-H-74243:1992
- DIN 2393, PN-EN10305-2
- PN-H-74240:1991
- DIN 2391, PN-EN10305-1

	1.0	1.2	1.5	1.8	2.0	2.2	2.5	2.8	3.0	3.5	4.0	
42 x 34												42 x 34
44 x 32												44 x 32
56 x 30												56 x 30
81 x 34												81 x 34
105 x 51												105 x 51
105 x 61												105 x 61
	1.0	1.2	1.5	1.8	2.0	2.2	2.5	2.8	3.0	3.5	4.0	



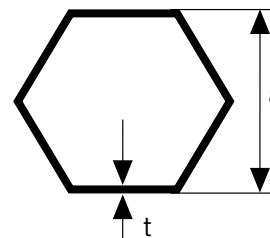
Hexagonalprofil

Die Stahlrohre mit sechseckigem Profil werden durch Kaltziehen hergestellt. Diese Rohre sind vorwiegend für die Konstruktionszwecke angewandt. Ausführungszustand: NBK, GBK, BKW

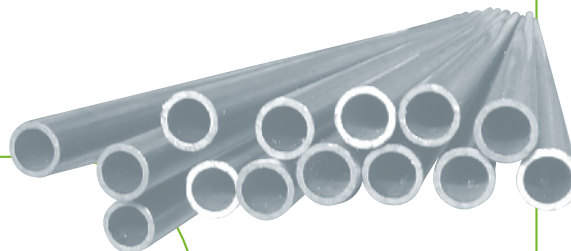
	1.0	1.2	1.5	1.8	2.0	2.2	2.5	2.8	3.0	3.5	4.0	
22.5												22.5
28.5												28.5
34												34
	1.0	1.2	1.5	1.8	2.0	2.2	2.5	2.8	3.0	3.5	4.0	

Hexagonal profile

Hexagonal steel tubes are made with the employment of cold drawing technology. They are used mainly for construction purposes. Product realization state: NBK, GBK, BKW



- BN-73/0658-01**
- PN-H-74243:1992**
- DIN 2393, PN-EN10305-2**
- PN-H-74240:1991**
- DIN 2391, PN-EN10305-1**



Halbplanovalprofil

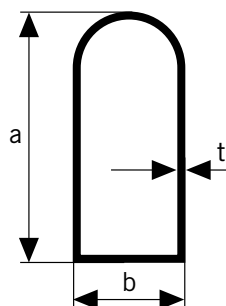
Die Stahlrohre mit dem Halbplanovalprofil werden unter Anwendung der Kaltziehentechnik erzeugt. Diese Rohre sind vorwiegend für die Konstruktionszwecke ausgenutzt. Ausführungszustand: NBK, GBK, BKW

Semi-flat oval profile

Semi-flat oval steel tubes are made with the employment of cold drawing technology. They are used mainly for construction purposes. Product realization state: NBK, GBK, BKW

- BN-73/0658-01**
- PN-H-74243:1992**
- DIN 2393, PN-EN10305-2**
- PN-H-74240:1991**
- DIN 2391, PN-EN10305-1**

	1.0	1.2	1.5	1.8	2.0	2.2	2.5	2.8	3.0	3.5	4.0	
25 x 9												25 x 9
27.33 x 11.63												27.33 x 11.63
27.4 x 11.7												27.4 x 11.7
27.5 x 11.7												27.5 x 11.7
32 x 26												32 x 26
40 x 20												40 x 20
40 x 30												40 x 30
40 x 75												40 x 75
	1.0	1.2	1.5	1.8	2.0	2.2	2.5	2.8	3.0	3.5	4.0	



STAHLROHRE

NAHTLOSE PRÄZISIONSSTAHLROHRE

STEEL TUBES

SEAMLESS PRECISION STEEL TUBES

Kesselrohre

AUSFÜHRUNG UND BESTIMMUNG

Die nahtlose Kesselrohre werden in Buczek – HB – Röhrenwerk als gezogene Rohre erzeugt. Diese Rohre kennzeichnen sich durch die hohe Maßhaltigkeit. Sie sind für den Betrieb in erhöhten Temperaturen bestimmt. Die Rohre werden im Bau von Kessel, Druckbehälter sowie Dampf- und Wasserrohrleitungen eingesetzt.

Das Buczek – HB – Röhrenwerk ist vom UDT (Amt für Technische Überwachung) zur Herstellung von Kesselrohre zugelassen.

Boiler tubes

REALIZATION AND USE

Seamless steel boiler tubes are made in Buczek – HB – ZPR with the employment of drawing technology. They have highly accurate dimensions. The tubes are intended for high – temperature service. They are used for building boilers, pressure vessels as well as water and steam pipelines.

Buczek – HB – ZPR is authorized by UDT to manufacture boiler tubes.

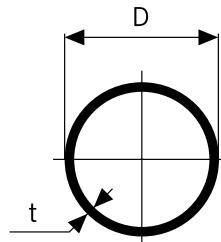
Beispiele von Stahlsorten/Exemplary steel grades according: PN-H-74252:2000 the Polish markings K10, K18, 16M, 15HM, 10H2M

Beispiele von Stahlsorten/Exemplary steel grades according: DIN 17175 the German markings St35.8, St45.8

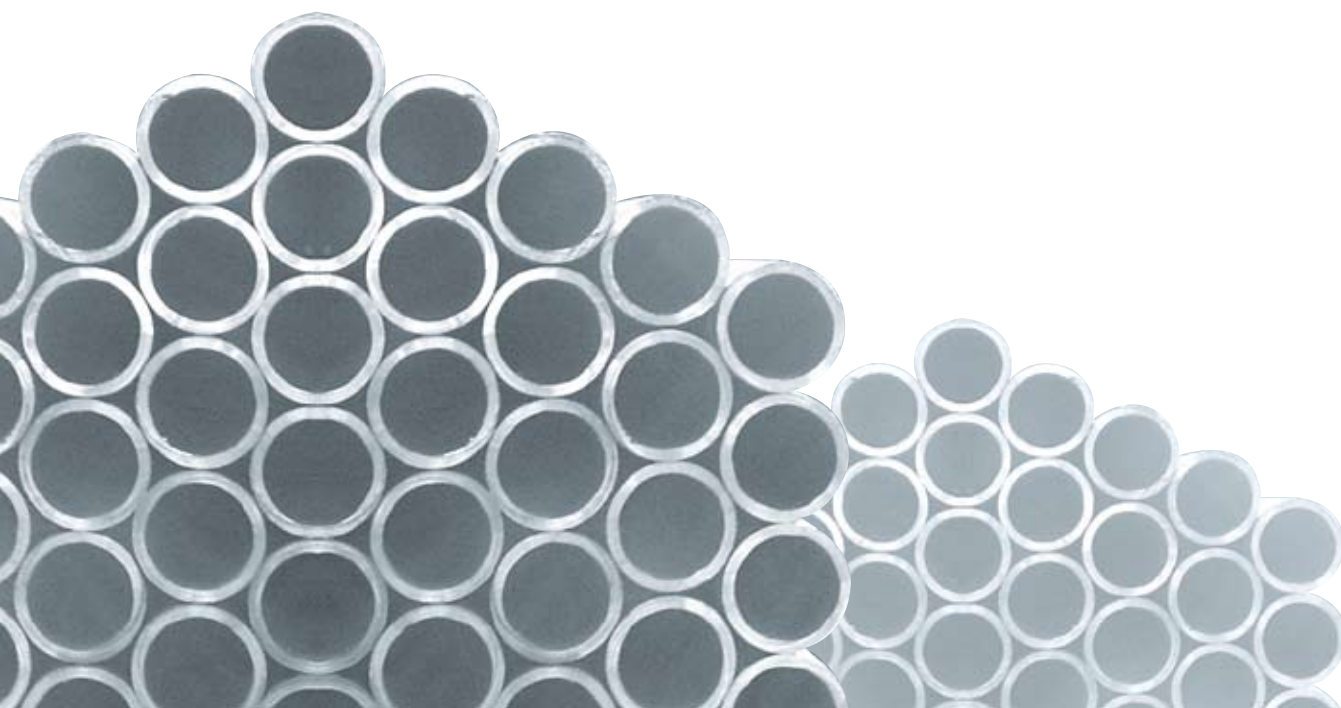
PN-EN10216-2

Fabrikationslängen: 3 – 10 lfd. m/

Manufacturer's lengths: 3 – 10 running metres



d/g	1,6	1,8	2,0	2,3	2,6	2,9	3,2	3,6	4,0	4,5	5,0	d/g
10.2												10.2
12.0												12.0
13.5												13.5
16.0												16.0
17.2												17.2
20.0												20.0
21.3												21.3
25												25
26.9												26.9
30												30
31.8												31.8
33.7												33.7
38												38
42.4												42.4
44.5												44.5
48.3												48.3
d/g	1,6	1,8	2,0	2,3	2,6	2,9	3,2	3,6	4,0	4,5	5,0	d/g



Stahlrohre für allgemeine Anwendungen und Konstruktionszwecke

Die nahtlosen Stahlrohre für allgemeine Anwendungen werden vorwiegend als Konstruktionsrohre eingesetzt.

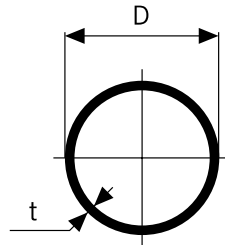
General-purpose structural steel tubes

General-purpose seamless steel tubes are used mainly for construction purposes.

PN-H-74220:1984

Fabrikationslängen: 1,5 – 8 lfd. m/

Manufacturer's lengths: 1.5 – 8 running metres



d/g	1.6	1.8	2.0	2.3	2.6	2.9	3.2	3.6	4.0	4.5	5.0	d/g
10.2												10.2
12.0												12.0
13.5												13.5
16.0												16.0
17.2												17.2
20.0												20.0
21.3												21.3
25.0												25.0
26.9												26.9
30.0												30.0
31.8												31.8
33.7												33.7
38.0												38.0
42.4												42.4
44.5												44.5
48.3												48.3
51.0												51.0
54.0												54.0
57.3												57.3
60.3												60.3
d/g	1.6	1.8	2.0	2.3	2.6	2.9	3.2	3.6	4.0	4.5	5.0	d/g

d/g	1.6	1.8	2.0	2.3	2.6	2.9	3.2	3.6	4.0	4.5	5.0	d/g
10.2												10.2
12.0												12.0
13.5												13.5
16.0												16.0
17.2												17.2
20.0												20.0
21.3												21.3
25.0												25.0
26.9												26.9
30.0												30.0
31.8												31.8
33.7												33.7
38.0												38.0
42.4												42.4
44.5												44.5
48.3												48.3
51.0												51.0
54.0												54.0
57.3												57.3
60.3												60.3
d/g	1.6	1.8	2.0	2.3	2.6	2.9	3.2	3.6	4.0	4.5	5.0	d/g

Leitungsrohre

Diese Stahlrohre können ebenfalls für Konstruktionszwecke ausgenutzt werden.

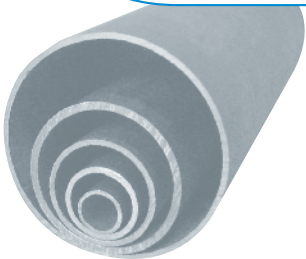
Steel line pipes

The pipes can be used for construction purposes.

PN-H-74220:1984

Fabrikationslängen: 4 – 8 lfd. m/

Manufacturer's lengths: 4 – 8 running metres



GEWICHTSTABELLE FÜR UNLEGIERTE STÄHLE

TABLE OF METRIC WEIGHTS FOR CARBON STEEL

d/g	0.5	0.8	1.0	1.2	1.5	1.6	1.8	2.0	2.2	2.3	2.5	2.6	2.8	2.9	3.0	3.2	3.5	3.6	4.0	4.5	5.0	d/g
4.0	0.043	0.063	0.074	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	4.0
5.0	0.056	0.083	0.099	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	5.0
6.0	0.068	0.103	0.123	0.142	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	6.0
7.0	0.080	0.122	0.148	0.172	0.203	0.213	0.230	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	7.0
8.0	0.093	0.142	0.173	0.201	0.240	0.253	0.275	0.296	0.315	0.323	0.339	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	8.0
9.0	0.105	0.162	0.197	0.231	0.277	0.292	0.319	0.345	0.369	0.380	0.401	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	9.0
10.0	0.117	0.182	0.222	0.260	0.314	0.332	0.364	0.395	0.423	0.437	0.462	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	10.0
10.2	0.120	0.185	0.227	0.266	0.322	0.339	0.373	0.404	0.434	0.448	0.475	0.487	x	x	x	x	x	x	x	x	x	10.2
12.0	0.142	0.221	0.271	0.320	0.388	0.410	0.453	0.493	0.532	0.550	0.586	0.603	0.635	0.651	0.666	x	x	x	x	x	x	12.0
13.5	0.160	0.251	0.308	0.364	0.444	0.470	0.519	0.567	0.613	0.635	0.678	0.699	0.739	0.758	0.777	x	x	x	x	x	x	13.5
14.0	0.166	0.260	0.321	0.379	0.462	0.489	0.542	0.592	0.640	0.664	0.709	0.731	0.773	0.794	0.814	x	x	x	x	x	x	14.0
15.0	0.179	0.280	0.345	0.408	0.499	0.529	0.586	0.641	0.694	0.720	0.771	0.795	0.842	0.865	0.888	x	x	x	x	x	x	15.0
16.0	0.191	0.300	0.370	0.438	0.536	0.568	0.630	0.691	0.749	0.777	0.832	0.859	0.911	0.937	0.962	1.010	1.080	1.101	1.180	x	x	16.0
17.2	0.206	0.324	0.400	0.474	0.581	0.616	0.684	0.750	0.814	0.845	0.906	0.936	0.994	1.020	1.051	1.100	1.183	1.210	1.302	x	x	17.2
18.0	0.216	0.339	0.419	0.497	0.610	0.647	0.719	0.789	0.857	0.891	0.956	0.987	1.050	1.080	1.110	1.168	1.250	1.278	1.380	x	x	18.0
20.0	0.240	0.379	0.469	0.556	0.684	0.726	0.808	0.888	0.966	1.000	1.080	1.120	1.190	1.220	1.260	1.330	1.420	1.460	1.580	1.720	1.850	20.0
21.3	0.256	0.404	0.501	0.595	0.732	0.777	0.866	0.952	1.036	1.080	1.159	1.200	1.277	1.320	1.354	1.430	1.536	1.570	1.710	1.860	2.010	21.3
22.0	0.265	0.418	0.518	0.616	0.758	0.805	0.897	0.986	1.070	1.117	1.200	1.244	1.330	1.366	1.410	1.484	1.600	1.634	1.780	1.940	2.100	22.0
25.0	0.302	0.477	0.592	0.704	0.869	0.923	1.030	1.134	1.240	1.290	1.390	1.440	1.530	1.580	1.630	1.720	1.856	1.900	2.070	2.280	2.470	25.0
26.9	0.326	0.515	0.639	0.761	0.940	0.998	1.114	1.230	1.340	1.400	1.504	1.560	1.664	1.720	1.768	1.870	2.020	2.070	2.260	2.490	2.700	26.9
28.0	0.339	0.537	0.666	0.793	0.980	1.042	1.160	1.280	1.400	1.458	1.574	1.629	1.740	1.795	1.850	1.957	2.110	2.166	2.370	2.610	2.840	28.0
30.0	0.364	0.576	0.715	0.852	1.050	1.121	1.250	1.380	1.510	1.571	1.690	1.760	1.880	1.940	2.000	2.110	2.290	2.340	2.560	2.830	3.080	30.0
31.8	0.386	0.612	0.758	0.906	1.120	1.192	1.330	1.470	1.606	1.673	1.806	1.870	2.003	2.070	2.131	2.260	2.443	2.500	2.740	3.030	3.305	31.8
32.0	0.388	0.616	0.764	0.911	1.130	1.200	1.340	1.480	1.620	1.685	1.819	1.885	2.020	2.081	2.150	2.273	2.460	2.521	2.760	3.050	3.330	32.0
33.7	0.409	0.649	0.806	0.962	1.191	1.267	1.416	1.563	1.709	1.781	1.924	1.994	2.134	2.203	2.271	2.410	2.607	2.670	2.930	3.240	3.540	33.7
35.0	0.425	0.675	0.838	1.000	1.240	1.318	1.470	1.630	1.780	1.855	2.000	2.077	2.220	2.296	2.370	2.510	2.720	2.788	3.060	3.380	3.700	35.0
36.0	0.438	0.694	0.863	1.030	1.276	1.357	1.520	1.680	1.830	1.911	2.070	2.142	2.290	2.367	2.440	2.588	2.800	2.877	3.160	3.500	3.820	36.0
38.0	0.462	0.734	0.912	1.090	1.350	1.436	1.610	1.780	1.940	2.025	2.190	2.270	2.430	2.510	2.590	2.750	2.980	3.050	3.350	3.720	4.070	38.0
40.0	0.487	0.773	0.962	1.150	1.420	1.515	1.700	1.870	2.050	2.138	2.310	2.398	2.570	2.653	2.740	2.904	3.150	3.232	3.550	3.940	4.320	40.0
42.0	0.512	0.813	1.010	1.210	1.500	1.594	1.780	1.970	2.160	2.252	2.430	2.526	2.710	2.796	2.890	3.082	3.320	3.409	3.750	4.160	4.560	42.0
42.4	0.517	0.821	1.021	1.219	1.513	1.610	1.802	1.993	2.181	2.274	2.460	2.552	2.734	2.825	2.915	3.090	3.358	3.440	3.790	4.208	4.610	42.4
43.0	0.524	0.833	1.036	1.237	1.535	1.634	1.829	2.022	2.214	2.309	2.497	2.590	2.776	2.868	2.959	3.141	3.409	3.498	3.847	4.273	4.686	43.0
44.5	0.543	0.862	1.073	1.281	1.591	1.693	1.895	2.096	2.295	2.393	2.589	2.686	2.879	2.975	3.070	3.260	3.539	3.630	4.000	4.439	4.871	44.5
45.0	0.549	0.872	1.080	1.300	1.610	1.712	1.920	2.120	2.320	2.422	2.620	2.719	2.910	3.011	3.110	3.299	3.580	3.676	4.040	4.490	4.930	45.0
48.0	0.586	0.931	1.160	1.380	1.720	1.831	2.050	2.270	2.485	2.592	2.810	2.911	3.120	3.225	3.330	3.535	3.840	3.942	4.340	4.830	5.300	48.0
48.3	0.589	0.937	1.166	1.394	1.731	1.843	2.064	2.284	2.501	2.609	2.824	2.930	3.142	3.247	3.351	3.560	3.867	3.970	4.370	4.861	5.340	48.3
50.0	0.610	0.971	1.210	1.440	1.790	1.910	2.140	2.370	2.590	2.706	2.930	3.039	3.260	3.368	3.480	3.693	4.010	4.119	4.540	5.050	5.550	50.0
51.0	x	x	x	x	1.831	1.949	2.184	2.417	2.648	2.762	2.990	3.103	3.328	3.440	3.551	3.770	4.100	4.210	4.640	5.160	5.670	51.0
54.0	x	x	x	x	1.942	2.068	2.317	2.565	2.810	2.932	3.175	3.296	3.535	3.655	3.773	4.010	4.359	4.470	4.930	5.490	6.040	54.0
56.0	x	x	x	x	2.020	2.147	2.410	2.660	2.920	3.048	3.300	3.424	3.670	3.798	3.920	4.167	4.530	4.652	5.130	5.720	6.290	56.0
57.0	x	x	x	x	2.053	2.186	2.450	2.713	2.973	3.102	3.360	3.488	3.742	3.869	3.995	4.250	4.618	4.740	5.230	5.830	6.410	57.0
60.0	x	x	x	x	2.160	2.304	2.580	2.860	3.130	3.273	3.550	3.680	3.940	4.084	4.220	4.482	4.880	5.007	5.520	6.160	6.780	60.0
60.3	x	x	x	x	2.175	2.316	2.597	2.875	3.152	3.290	3.563	3.699	3.970	4.105	4.239	4.510	4.903	5.030	5.550	6.190	6.820	60.3
63.0	x	x	x	x	2.280	2.423	2.720	3.010	3.300	3.443	3.730	3.873	4.160	4.298	4.440	4.719	5.140	5.274	5.820	6.490	7.150	63.0
63.5	x	x	x	x	2.293	2.442	2.739	3.033	3.326	3.471	3.760	3.905	4.191	4.334	4.476	4.760	5.179	5.320	5.870	6.550	7.210	63.5
65.0	x	x	x	x	2.350	2.502	2.800	3.110	3.400	3.558	3.850	4.001	4.290	4.441	4.590	4.877	5.310	5.451	6.020	6.710	7.400	65.0
70.0	x	x	x	x	x	x	x	3.350	3.680	3.840	4.160	4.322	4.640	4.799	4.960	5.270	5.740	5.900	6.510	7.270	8.010	70.0
75.0	x	x	x	x	x	x	x	3.600	3.950	4.124	4.460	4.642	4.970	5.156	5.320	5.666	6.170	6.339	7.000	7.820	8.620	75.0
76.1	x	x	x	x	x	x	x	3.655	4.009	4.186	4.537	4.713	5.061	5.235	5.408	5.750	6.266	6.440	7.110	7.950	8.770	76.1
80.0	x	x	x	x	x	x	x	3.850	4.220	4.407	4.780	4.963	5.330	5.514	5.700	6.061	6.600	6.783	7.500	8.380	9.250	80.0
82.5	x	x	x	x	x	x	x	3.970	4.356	4.549	4.932	5.123	5.503	5.693	5.881	6.258	6.818	7.004	7.743	8.656	9.556	82.5
85.0	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	5.080	5.283	5.660	5.872	6.060	6.455	7.040	7.227	7.980	8.930	9.860	85.0
90.0	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	5.394	5.604	6.021	6.229	6.436	6.850	7.466	7.670	8.483	9.488	10.481	90.0
95.0	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	5.703	5.924	6.366	6.586	6.806	7.244	7.897	8.114	8.976	10.043	11.097	95.0
d/g	0.5	0.8	1.0	1.2	1.5	1.6	1.8	2.0	2.2	2.3	2.5	2.6	2.8	2.9	3.0	3.2	3.5	3.6	4.0	4.5	5.0	d/g

CERTYFIKAT



dla Systemu Zarządzania wg
EN ISO 9001 : 2000

Zgodnie z procedurą TÜV CERT zalewacza się niniejszym, że

Buczek HB Zakład Produkcji Rur Sp. z o.o.
ul. Nowopogońska 1
PL / 41 - 200 Sosnowiec



stosuje system zarządzania zgodnie z powyższą normą w zakresie

**Produkcja precyzyjnych rur stalowych ciągnionych na zimno
i elementów z rur.**

Numer rejestracyjny certyfikatu: 44 106 070129
Protokół z audytu nr PL201320087

Ważny do 2010-03-07

Alutski

Katowice, 2007-03-08

Jednostka Certyfikująca TÜV CERT
TÜV NORD CERT GmbH

Certyfikacja została przeprowadzona i jest systematycznie nadzorowana zgodnie z procedurą audytową
i certyfikacyjną TÜV CERT.
TÜV NORD CERT GmbH Langenmarkstraße 20 D - 45141 Essen www.tuv-nord-cert.de



TUV NORD

CERTYFIKAT



dla Systemu Zarządzania wg
ISO/TS 16949:2002
(Wykł. 2, z dn. 2002-03-01)

Zgodnie z procedurą TÜV CERT zalewacza się niniejszym, że

Buczek HB Zakład Produkcji Rur Sp. z o.o.
ul. Nowopogońska 1
41-200 Sosnowiec
Polska



stosuje system zarządzania zgodnie z powyższą normą
w zakresie

**Produkcja precyzyjnych rur stalowych ciągnionych na zimno
i elementów z rur dla motoryzacji**
z wyłączeniem odpowiedzialności za projektowanie produktu (wg 7.3)

Nr rejestracyjny SATP: 5046508
Nr rejestracyjny certyfikatu: 44 111 070129

Ważny od: 2007-03-08
Ważny do: 2010-03-07

J. Hironaka
Jednostka certyfikująca TÜV CERT
TÜV NORD CERT GmbH

Essen, 2007-03-08

Certyfikacja została przeprowadzona i jest systematycznie nadzorowana zgodnie z procedurą audytową
i certyfikacyjną TÜV CERT.
TÜV NORD CERT GmbH Langenmarkstraße 20 45141 Essen www.tuv-nord-cert.de



TUV NORD

CERTYFIKAT



dla Systemu Zarządzania wg
EN ISO 14001:2004

Zgodnie z procedurą TÜV CERT zalewacza się niniejszym, że

Buczek - HB Zakład Produkcji Rur Sp. z o.o.
ul. Nowopogońska 1
PL / 41 - 200 Sosnowiec

stosuje system zarządzania zgodnie z powyższą normą w zakresie

Produkcja rur i elementów metalowych dla motoryzacji.

Numer rejestracyjny certyfikatu: 78 104 034688
Protokół z audytu nr PL20132007

Ważny do 2010-01-17
Rok pierwszej certyfikacji

Alutski

Katowice, 2007-01-16

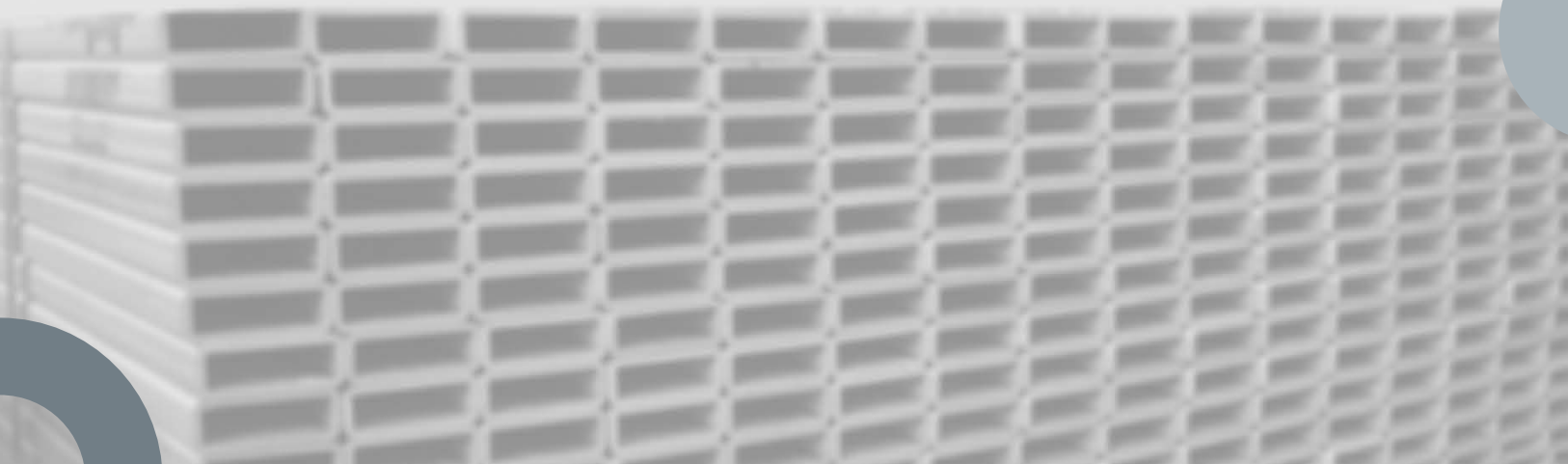
Jednostka Certyfikująca TÜV CERT
TÜV NORD CERT GmbH

Certyfikacja została przeprowadzona i jest systematycznie nadzorowana zgodnie z procedurą audytową
i certyfikacyjną TÜV CERT.
TÜV NORD CERT GmbH Langenmarkstraße 20 D - 45141 Essen www.tuv-nord-cert.de



TUV NORD

NOTIZEN NOTES







BUCZEK – HB – ZPR Sp. z o.o.

Majority shareholder – ROHRWERK MAXHÜTTE GmbH

41-200 Sosnowiec, Nowopogońska 1, POLAND

Office of Management: +48 32 3642370

Office of the President: +48 32 3642370

Sales and Marketing Department: +48 32 3642377, +48 32 3642378

Fax: +48 32 3642376

www.buczek-hb-zpr.com